

## RECONSTRUCCIÓN DEL FRANQUISMO EN LA TELENOVELA AMAR EN TIEMPOS REVUELTOS MEDIANTE EL EMPLEO DE FUENTES DOCUMENTALES

Elisa REVUELTA ROJO  
*Departamento de Historia de la Comunicación Social – Universidad Complutense de Madrid*  
[elisarevuelta@yahoo.es](mailto:elisarevuelta@yahoo.es)

BIBLID [(2172-9077)1, 2010, 239-260]

Fecha de aceptación definitiva: 30/12/2010

### RESUMEN

Las fuentes documentales se han convertido en los últimos años en una herramienta sumamente útil en el campo de la ficción televisiva de corte histórico a la hora de recrear una época determinada, y en el presente artículo analizamos qué funciones cumplen dichas fuentes y cómo contribuyen a reconstruir un periodo histórico tan relevante como el del Franquismo en una de las series españolas más exitosas de los últimos años: 'Amar en tiempos revueltos'. La telenovela de TVE se caracteriza por un empleo frecuente de imágenes de archivo y discursos radiofónicos que permiten situar al espectador en fechas y acontecimientos concretos así como recrear hechos de forma realista a pesar de las restricciones presupuestarias propias de una serie de las características de 'Amar...'

**Palabras clave:** Fuentes documentales, ficción histórica, telenovela, imágenes de archivo, discursos radiofónicos, Franquismo.

### ABSTRACT

Documentary sources have become in recent years an extremely useful tool in the historical televisive fiction in order to recreate the past, and in this article we analyse which functions can have those sources and the way they contribute to recreate such a relevant historical period as Francoism in one of the most successful Spanish tv series: 'Amar en tiempos revueltos' (Loving in troubled times). The TVE's soap-opera is characterized by the frequent use of archival footage and radio news that allows audience to place specific historical events as well as recreate historical facts in a realistic way in spite of the characteristic budgetary restrictions in a fictional product like 'Amar...' (Loving...).

**Key words:** Documentary sources, historical fiction, soap-opera, archival footage, radio news, Francoism.

## 1.- Introducción

El propósito de la presente comunicación es estudiar de qué forma las fuentes documentales pueden servir a la ficción televisiva de corte histórico a la hora de recrear una época determinada. Y la serie escogida para este estudio ha sido la telenovela 'Amar en tiempos revueltos'<sup>1</sup>. Los motivos que nos han llevado a esta elección son varios.

En primer lugar, 'Amar...' es una serie que lleva emitiéndose en TVE desde septiembre de 2005 y que, desde sus comienzos, ha tenido un notable éxito y audiencias medias superiores a los 2 millones de espectadores<sup>2</sup> en un horario que no es el de prime-time, ya que se trata de la franja de la sobremesa.

Otro motivo que hace de 'Amar...' una serie interesante para su estudio es que se trata de un producto ambientado en un periodo especialmente relevante de la historia reciente de España: el de la Guerra Civil y, fundamentalmente, los primeros años del régimen franquista; una época, hasta la aparición de 'Amar...', nunca tratada en la ficción televisiva española, quizás debido a que, como subraya Manuel Palacio, dicho periodo, marcado por "años de hambre y de durísima represión en donde los condenados a muerte se contaron por decenas de miles y los encarcelados por centenares de miles"<sup>3</sup>, generó una profunda herida en la memoria colectiva de los españoles durante décadas.

Una tercera razón nos lleva a centrarnos en el análisis de 'Amar...': su carácter de producto único. Así, no nos encontramos ante la típica serie de cuidada ambientación destinada al prime-time, sino ante una telenovela de emisión diaria y producción íntegramente española (a cargo de la catalana Diagonal TV), de corte histórico y en la que se combinan rasgos propios de las telenovelas de producción autonómica -influenciadas por el estilo realista de las soap operas británicas- con características de los seriales de producción estatal -que manifiestan una gran influencia del estilo de los culebrones latinoamericanos-. En palabras de Paul Julian Smith, lo que distingue a

---

<sup>1</sup> En adelante *Amar...*

<sup>2</sup> Datos extraídos del artículo de Paul Julian Smith: *Transnational Telenovela: the Case of Amar en tiempos revueltos*, donde se habla de audiencias medias de 2.418.000 espectadores con una cuota de pantalla del 21'1%, y de la página web <http://www.formulatv.com/series/62/amar-en-tiempos-revueltos/audiencias/capitulos/>

<sup>3</sup> Manuel Palacio: *La televisión pública española en la era de José Luis Rodríguez Zapatero*, Journal of Spanish Cultural Studies, Routledge, marzo de 2007, pág.79.

‘Amar...’ de otras producciones seriadas destinadas a la franja de la sobremesa y que hace de ella un producto único es que este serial es el resultado de “un proceso transnacional que fusiona el modelo realista Anglo-Catalán con el romántico de Latinoamérica”<sup>4</sup>.

Finalmente, hay un último motivo que nos lleva a escoger ‘Amar...’ como objeto del presente estudio: el protagonismo que adquieren en dicha serie las fuentes históricas y documentales a las que recurren sus artífices en su propósito de recrear con fidelidad el periodo histórico de la Guerra Civil y el Franquismo. Pese a que nos encontramos ante una telenovela y, por tanto, no debemos olvidarnos de que siempre se van a privilegiar los aspectos humanos frente a los políticos e históricos<sup>5</sup>, el contexto histórico en el que se desarrollan las tramas no actúa como mero escaparate o decorado, sino que tiene una incidencia decisiva en las vidas de los personajes. Por eso mismo, el papel de las fuentes documentales en ‘Amar...’ es muy relevante, y de ahí que nos ocupemos de su análisis detallado.

Eso sí, en la recreación del contexto histórico se primarán los hechos que afectaron de manera directa al pueblo, a las gentes anónimas, frente a los acontecimientos de tipo político. Es decir, que, como iremos viendo a continuación, situaciones como el reparto de armas al pueblo al inicio de la Guerra o los problemas en el suministro de alimentos van a tener un mayor reflejo en la telenovela que otros como las luchas internas en el seno del Bando Republicano o el nombramiento de Franco como jefe de gobierno y Generalísimo de los Ejércitos. El motivo lo explica claramente Manuel Palacio cuando subraya que una de las aportaciones originales de ‘Amar...’ es su enfoque, ya que esta telenovela: “se coloca en un territorio narrativo en el que el heroísmo no es el del perdedor (ni el del vencedor, añadiríamos), sino el de la vida diaria con sus miedos y miserias cotidianas”<sup>6</sup>. Dicho de otra forma, los verdaderos protagonistas de ‘Amar...’ no son los grandes personajes históricos, sino las gentes anónimas que vivieron ese periodo tan convulso de

---

<sup>4</sup> Paul Julian Smith: *Transnational Telenovela: the case of Amar en tiempos revueltos (Loving in troubled times)*, Critical studies on television, Manchester University Press, 2008, pág. 15. (Traducción mía).

<sup>5</sup> Manuel Palacio: “La historia en la televisión”, en José Enrique Monterde (coor.), *Cuadernos de la Academia: Ficciones Históricas*; Madrid, septiembre de 1999, pág. 148.

<sup>6</sup> Manuel Palacio: *La televisión pública española en la era de...*, pág. 79.

nuestra historia reciente; de ahí que la recreación de dicha época se centre más en las situaciones de la vida cotidiana que en los grandes acontecimientos.

Teniendo en cuenta estas consideraciones previas, tan solo nos queda explicar cuál ha sido el rango de capítulos objeto de nuestro estudio antes de proceder a explicar la metodología de nuestro análisis y los resultados del mismo.

Hasta la fecha de hoy, se han emitido más de 1200 capítulos de 'Amar...' distribuidos a lo largo de seis temporadas y, obviamente, plantearse un análisis de todos estos episodios no resultaría lógico ni posible. Se hacía necesario, pues, hacer una selección de episodios, y finalmente nos centramos en un pequeño número de ellos: los 22 primeros de la telenovela. Estos capítulos abarcan el periodo histórico comprendido entre el triunfo del Frente Popular en las elecciones de febrero del 36 y el Desfile de la Victoria del 19 de mayo del 39, lo que nos permite analizar cómo se recrean la Guerra Civil y los primeros días de la posguerra en la serie centrándonos en el papel e importancia que tienen en dicha recreación las fuentes documentales.

## **2.- Metodología y Fuentes**

A la hora de acometer este trabajo partimos de una premisa fundamental: para realizar un estudio riguroso sobre un producto de ficción televisiva es imprescindible visionar exhaustivamente ese producto, ya que solo así podremos llegar a unas conclusiones válidas y de cierta relevancia.

En el caso que nos ocupa, una vez que ya hemos determinado que nuestro estudio se va a limitar a los 22 primeros capítulos de 'Amar...', tenemos que acometer el visionado de estos episodios de forma que podamos extraer de ellos todos los datos posibles sobre el contexto histórico (referencias a acontecimientos y personajes históricos) y las fuentes documentales que se emplean para su recreación. El objetivo será analizar desde un punto de vista cuantitativo y cualitativo todas esas fuentes y dilucidar hasta qué punto éstas sirven a la reconstrucción y recreación del periodo histórico de la Guerra y la inmediata posguerra en el que se desarrolla 'Amar...'. Por último, aplicando los postulados de Robert A. Rosenstone sobre cine histórico a la ficción televisiva

de época, determinaremos si dicha recreación es fidedigna, de forma que podamos considerar a 'Amar...' como una serie histórica.

Con respecto a las fuentes que hemos consultado para la realización de este trabajo, cabe destacar que son varios los autores que han realizado análisis de diversos aspectos de 'Amar...' en artículos académicos y apartados de libros. Entre ellos vamos a nombrar algunos de los más significativos y que más nos han servido de referencia.

Comenzamos por los autores a los que ya hemos citado, Paul Julian Smith y Manuel Palacio. El profesor Smith resalta en sus escritos la singularidad de 'Amar...' en cuanto a que se es una telenovela en la que confluyen rasgos de dos géneros tan divergentes como la soap opera británica y el culebrón latinoamericano; mientras Manuel Palacio incide más en la novedad que supone dentro de la ficción española la existencia de un serial ambientado en el Franquismo y en el que el protagonismo recae en personajes ficticios que representan a la sociedad española de la época.

Debemos destacar también a Julio Montero y Robert A. Rosenstone, cuyas aportaciones en el campo del estudio de los productos audiovisuales de corte histórico nos han servido de base para la investigación realizada.

Especialmente relevante para el presente trabajo ha resultado, así mismo, el artículo que Mar Chicharro dedica al uso de imágenes documentales en 'La Señora' y 'Amar...', y en el que hace hincapié en cómo los creadores de ambas series utilizan esas imágenes para objetivar y dotar de credibilidad la ficción que se narra en ellas.

La profesora Elena Galán también tiene varios artículos sobre la serie, de los que cabe resaltar, sobre todo, la metodología empleada y sus completas fichas de vaciado, que nos han servido de guía para este análisis.

Además, hemos consultado artículos y reportajes periodísticos sobre la serie así como la página web especializada en contenidos televisivos [www.formulatv.com](http://www.formulatv.com); y no debemos olvidarnos de la propia página web oficial de 'Amar...', <http://www.rtve.es/television/amarentiemporevueltos.shtml>, imprescindible para el análisis de los capítulos seleccionados, ya que actualmente constituye la única vía existente para poder visionar íntegramente

los episodios de la serie tal y como se emitieron en su día en televisión. Así, los DVD comercializados por TVE sobre 'Amar...' no incluyen los capítulos completos, sino tan solo un resumen extenso de la temporada.

Estas han sido las principales fuentes de consulta y recopilación de informaciones para nuestro trabajo; la base de la investigación.

Sin embargo, antes de concluir con este apartado de metodología, resulta necesario explicar brevemente cómo hemos recopilado y ordenado los datos sobre fuentes documentales encontrados durante el visionado de los 22 capítulos objeto del presente trabajo. La herramienta utilizada ha sido una ficha de vaciado de cada capítulo en la que hemos recopilado toda la información relativa a las fuentes de carácter documental que hemos ido encontrando: número de ellas, tipología, lo que muestran o cuentan, su función en el capítulo y su importancia.

Explicados los objetivos y el método desarrollado en la investigación, es momento de proceder con los resultados de nuestro análisis y sus conclusiones.

### **3.- Fuentes documentales empleadas en 'Amar...'**

A lo largo del visionado de los primeros 22 capítulos de 'Amar...', encontramos dos tipos de referencias históricas al periodo de la Guerra y la inmediata posguerra que se pretende recrear: referencias circunstanciales dentro del universo de ficción en el que viven inmersos los personajes de la serie, y referencias de carácter documental. Es decir que, como apunta Elena Galán, en esta telenovela "coexisten dos tipos de relatos: el de lo ficcional verosímil y, al mismo tiempo, el de la realidad efectiva"<sup>7</sup>.

Nosotros nos vamos a centrar únicamente en el segundo tipo, en las referencias de carácter documental; es decir, en aquellas que pertenecen al terreno de la no-ficción. Estas referencias no recrean la realidad; son reales, y constituyen un elemento clave en los productos de ficción histórica a la hora de

---

<sup>7</sup> Elena Galán: *Las huellas del tiempo del autor en el discurso televisivo de la posguerra española*, Razón y Palabra [en línea], nº 56, México, 2007, pág. 5. Disponible en: <http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n56/egalan.html> [Consulta: 14 de enero de 2010].

dotar a éstos de un mayor halo de realismo y objetivarlos. María del Mar Chicharro se refiere a estas referencias como “recursos informativos”<sup>8</sup>.

Tres son los tipos de recursos de este tipo que podemos encontrar en los 22 capítulos de ‘Amar...’ analizados: las imágenes de archivos documentales, los discursos, noticias y partes de guerra emitidos por la radio, y los carteles de propaganda que encontramos en algunos decorados de la serie.

Este último recurso es el que tiene una presencia menor en la serie, limitada prácticamente a los dos capítulos ambientados en el 19 de mayo de 1939, el día del Desfile de la Victoria (capítulos 20 y 21). Si la cartelería es un recurso poco empleado a la hora de reforzar el carácter histórico y realista de la serie, todo lo contrario sucede con las imágenes documentales, cuya presencia es palpable en 20 de los 22 capítulos analizados.

### **3.1.- Referencias históricas de carácter documental: las imágenes de archivo en ‘Amar...’**

El empleo de imágenes documentales no es un recurso exclusivo de ‘Amar...’ De hecho, resulta bastante común encontrarlo en las series de ficción de carácter histórico. Si buscamos ejemplos recientes, podemos centrarnos en series como ‘Cuéntame cómo pasó’, donde además de imágenes de archivo se emplea un recurso novedoso consistente en introducir a los personajes en algunas de esas imágenes documentales, o ‘La Señora’, en donde las imágenes de archivo se toman como base para la realización de pequeños mini-reportajes que persiguen ambientar al espectador en la época en que se desarrolla la serie (los años 20 y el comienzo de la década de los 30) y que se emiten precediendo a los capítulos más importantes. Si buscamos ejemplos más alejados en el tiempo, podemos centrarnos en tres series emitidas en los años 80 y ambientadas en la Guerra Civil como son ‘La plaza del diamante’, ‘Lorca, la muerte de un poeta’, y ‘Los jinetes del alba’, en las que también se emplea este recurso<sup>9</sup>.

---

<sup>8</sup> María del Mar Chicharro: *Información, ficción, telerealidad y telenovela: algunas lecturas televisivas sobre la sociedad española y su historia*, Comunicación y Sociedad, 2009, pág. 75.

<sup>9</sup> Manuel Palacio: *La historia en la televisión, en...*, pág. 148.

Queda claro, por tanto, que la utilización de imágenes de carácter documental no es patrimonio exclusivo de ‘Amar...’ Sin embargo, sí resulta interesante destacar la utilidad que tienen estas imágenes en la telenovela; ya que dicho recurso no tiene como única misión la de dotar de veracidad a la serie. También va a posibilitar situar al espectador en el momento histórico concreto en el que esté transcurriendo un capítulo. Así, por ejemplo, en el capítulo 16 hay una mini-secuencia de apenas unos segundos de duración en la que se muestra a un grupo de mujeres haciendo cola para comprar comida; una comida que es convenientemente racionada y distribuida en cucuruchos de papel. Esta mini-secuencia nos permite situarnos en la época en que se implantaron las cartillas de racionamiento (a partir del 14 de mayo de 1939); algo que se verá reforzado después (en ese mismo capítulo) en las secuencias de ficción con diálogos sobre la dificultad para conseguir determinados alimentos y sobre la práctica del estraperlo. Otras veces la referencia histórica es aún más concreta, de forma que las imágenes documentales nos remiten a un día específico. Es el caso, por ejemplo, de las imágenes de archivo que se emplean en los capítulos 20 y 21 y que nos muestran el Desfile de la Victoria (19 de mayo de 1939); o la mini-secuencia del capítulo 6, en la que asistimos a la entrada de las tropas nacionales en Madrid, lo que nos permite saber que el capítulo se desarrolla el 28 de marzo de 1939.

Estas últimas imágenes de desfiles y movimientos de tropas nos llevan a otra de las funciones que van a cumplir estas imágenes documentales en la telenovela. ‘Amar...’, como ya hemos comentado anteriormente, no es el típico producto audiovisual que se emite una vez a la semana y está destinado a la franja del prime-time televisivo. Es una telenovela que se emite a diario en la franja de sobremesa, y por tanto, nos encontramos ante un producto de perfil bajo en términos presupuestarios. Así, por poner un ejemplo, si un capítulo de ‘Cuéntame’ o ‘Águila Roja’, series de época ambas y de gran éxito en el prime-time de TVE, puede estar en torno a los 700.000 euros de presupuesto, uno de *Amar...* podría llegar a los 200.000 euros<sup>10</sup>. La diferencia es, pues, importante, y condiciona la planificación y el estilo visual de la serie, marcado por el

<sup>10</sup> “Todo programa tiene un precio”, en [www.vertele.com](http://www.vertele.com), disponible en <http://www.vertele.com/noticias/28470/todo-programa-tiene-precio> [Consulta: 20 de octubre de 2010].

predominio de secuencias rodadas en interiores y del diálogo frente a la acción. Las restricciones presupuestarias llevan, por ejemplo, a contar la Guerra Civil mediante secuencias de diálogo y breves escenas de acción. En este caso, tal y como señalamos también, las limitaciones no parecen suponer un gran contratiempo para los responsables de la serie, ya que interesa más contar cómo se vivió la Guerra en la retaguardia y no en el frente. Pero esas limitaciones económicas sí que pueden suponer un problema cuando se quieren explicar los bombardeos de la aviación nacional sobre Madrid o el Desfile de la Victoria, acontecimientos todos ellos a los que sí se les quiere dar gran relevancia. El objetivo, en estos casos, es narrar los hechos de forma realista pero sin tener que emplear millones de euros; y ahí es donde los creadores de 'Amar...' recurren de nuevo a las imágenes de archivo. Qué mejor manera de narrar los padecimientos de la población civil durante la batalla de Madrid que mostrar imágenes reales de hombres y mujeres que huyen despavoridos por las calles mientras arden los edificios. Y lo mismo podemos decir del Desfile de la Victoria. No podrá reflejarse de una forma más fidedigna lo que sucedió aquella mañana en el Paseo de la Castellana que con las imágenes que los responsables del Departamento Nacional de Cinematografía grabaron ese día.

Así pues, las imágenes de archivo que encontramos en 'Amar...' no tienen como único objetivo dotar de veracidad a un producto de ficción, sino que también se emplean para situar al espectador en el periodo histórico correspondiente y para narrar de forma realista acontecimientos que, de otra forma, no podrían contarse sin la necesidad de recurrir, para ello, a un abultado presupuesto. Pero, además, hay una última función que encontramos en algunas de estas imágenes documentales que no podemos olvidar. En ocasiones, las imágenes de archivo son utilizadas también para marcar las transiciones entre unas secuencias y otras o para introducir nuevas tramas y personajes que van a aparecer en las secuencias de ficción que se van a emitir a continuación. Entre las imágenes que más se emplean a modo de "cortinilla" cabe destacar las que muestran escenas de la vida cotidiana, como la que aparece en el capítulo 1 mostrando a los madrileños bañándose en el Manzanares y montándose en un tiovivo. No resulta tan frecuente optar por

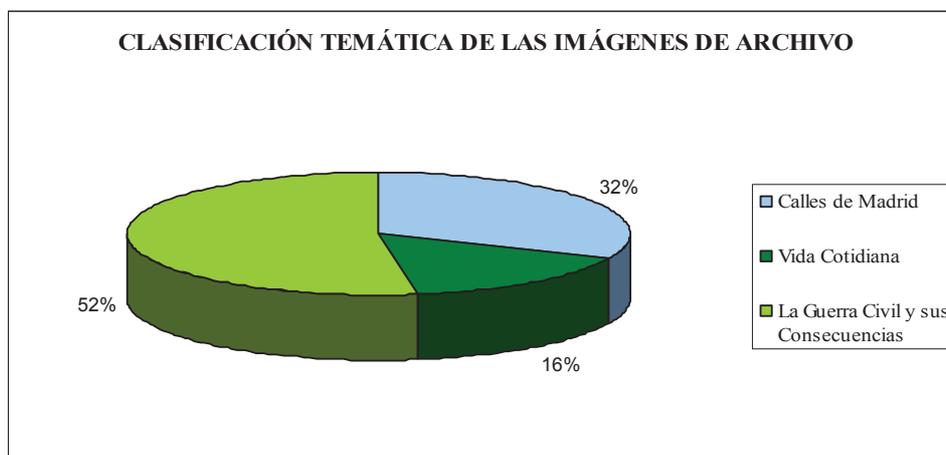
imágenes documentales para introducir personajes e historias que van a aparecer a continuación, ya que para esa función suelen emplearse unos planos recurso de los distintos escenarios que convergen en la Plaza de los Frutos -auténtico punto neurálgico por el que discurren personajes y tramas- rodados específicamente para ese fin. Pese a todo, sí encontramos algún ejemplo. En el capítulo 0 hay una mini-secuencia que muestra imágenes de José Antonio Primo de Rivera y otros falangistas, y que sirve para introducir al personaje de Rodrigo Robles, hermano de la protagonista y falangista convencido. En el mismo capítulo encontramos otro ejemplo: la mini-secuencia, en este caso, muestra el reparto de armas al pueblo llevado a cabo por el gobierno de José Giral, y a continuación vemos a Antonio con un grupo de “camaradas” que se dirigen a un cuartel de la capital en el que están entregando armas.

Las imágenes de archivo tienen, por tanto, un papel sumamente destacado en ‘Amar...’ No son un mero adorno, sino un recurso básico tanto desde el punto de vista del reflejo del contexto histórico como desde los puntos de vista narrativo y de contenido. A continuación, vamos a analizar más en profundidad las imágenes documentales que aparecen en los capítulos estudiados.

A lo largo de los 22 episodios que constituyen nuestra investigación encontramos 63 grupos de imágenes de archivo constituidos en mini-secuencias que tienen una duración variable, desde los 2-5 segundos hasta los varios minutos, en función del capítulo y de lo que cuenten. Así, volviendo a los ejemplos que hemos explicado antes, no tienen la misma duración una mini-secuencia de los madrileños bañándose en el Manzanares, que una mini-secuencia que resume el Desfile de la Victoria, que más bien debería adquirir el rango de “secuencia” por sus dimensiones y su importancia en el conjunto del episodio. Duración al margen, tras contabilizar todos los recursos de imágenes de archivo hallados en los 22 capítulos analizados, podemos concluir que cada episodio presenta una media de 4’27 mini-secuencias documentales, media que sería aún mayor de no ser porque hay dos capítulos, el 2 y el 9, que prescinden de este recurso (las únicas imágenes de archivo que aparecen en ellos son las que conforman la cabecera, que no forman parte de este análisis).

Desde el punto de vista de la temática, podemos agrupar las 63 mini-secuencias en tres grupos distintos: imágenes de calles y plazas significativas de Madrid; imágenes de la vida cotidiana de los ciudadanos, al margen de las consecuencias de la Guerra y la posguerra; e imágenes de episodios históricos o relativas a la Guerra y la posguerra y a sus consecuencias. La proporción en la que aparecen es la siguiente:

1. Clasificación de las imágenes documentales de '*Amar...*' por su temática



En términos absolutos, en los 22 capítulos analizados encontramos: 20 imágenes de calles y plazas representativas de Madrid, fundamentalmente la Gran Vía, la Calle Alcalá y la Puerta del Sol; 10 imágenes de la vida cotidiana, la más repetida (hasta en 3 ocasiones) es la de la gente comprando en mercados al aire libre; y 33 imágenes relativas a la Guerra, la posguerra, y sus consecuencias.

Las más abundantes, como podemos comprobar, son las imágenes que nos remiten a hechos históricos relacionados con el conflicto bélico, la posguerra y las consecuencias que ambos periodos tuvieron en la vida diaria del pueblo. Estas mini-secuencias documentales se concentran sobre todo en dos bloques de capítulos muy significativos: el primero abarca desde el 3 hasta el 8, y cubre desde el verano del 36, una vez que ya ha estallado la Guerra, hasta el 1 de abril de 1939; el segundo bloque de capítulos con mayor concentración de

imágenes de contenido histórico y político es el que comprende los capítulos 20 y 21, los que transcurren el día del Desfile de la Victoria (19 de mayo de 1939).

Las imágenes de archivo que aparecen en los capítulos ambientados en la Guerra Civil pueden clasificarse en tres grupos distintos: las que aluden al conflicto armado en sí, las que hacen referencia a las ideologías de los contendientes, y las que muestran el sufrimiento de la población civil. Entre las imágenes de temática militar cabe destacar: las distintas secuencias que muestran a milicianos, soldados de ambos bandos, guardias civiles e, incluso, a los “camisas negras”, desfilando; las imágenes de los soldados disparando; las de los bombardeos de la aviación; y, finalmente, las imágenes de la entrada de las tropas nacionales en Madrid. Las secuencias con una mayor carga política e ideológica (las menos abundantes) reflejan: una muchedumbre que asiste a un mitin político (probablemente del Partido Comunista) y saluda con el puño en alto; un acto multitudinario de exaltación al nuevo régimen de Franco en el que la gente hace el saludo fascista; e imágenes de falangistas y soldados nacionales poniendo en las fachadas de los edificios retratos de Franco y placas conmemorativas. Por último, las secuencias que inciden en el padecimiento de la población civil se centran especialmente en las consecuencias de los bombardeos, y muestran: gente huyendo por las calles, buscando refugio en el metro, o llorando; y también edificios destruidos o ardiendo y niños transportando escombros. Dominan, por tanto, las imágenes que muestran el desarrollo del conflicto y sus consecuencias, y el sufrimiento del pueblo llano.

El otro gran bloque de mini-secuencias relativas a la guerra y la posguerra es el que comprende las imágenes de los capítulos 20 y 21. En este caso no resulta necesario hacer una nueva división por temas, ya que todas las imágenes de archivo aparecidas en estos episodios son imágenes del Desfile de la Victoria, tanto de la población civil que contempla el Desfile, como de Franco y sus generales, y de los pelotones y centurias que desfilan. Así, en estos capítulos contemplamos planos como: una muchedumbre haciendo el saludo fascista en la Puerta del Sol; fachadas de viviendas engalanadas con banderas y con gente asomada a sus balcones; aviones sobrevolando la Plaza de Cibeles; tropas desfilando delante de la tribuna donde está Franco; un plano corto de

Franco, que va ataviado con la camisa de falangista (bajo el uniforme castrense) y la boina característica de los tradicionalistas; tanques y camiones que marchan por la Castellana,...

En definitiva, como hemos comprobado con este análisis, el empleo de imágenes de carácter documental en '*Amar...*' es sumamente importante, ya que no sólo constituye un recurso para "objetivar" la ficción histórica de la telenovela: permite situar temporal y espacialmente al espectador y narrar aquellos acontecimientos históricos que, por limitaciones presupuestarias, no podrían ser contados de otra forma.

Analizadas las imágenes de archivo como referencias documentales más abundantes e importantes en esta serie, es tiempo ahora de dedicar un espacio al estudio de otro tipo de referencias históricas de corte documental que están presentes en '*Amar...*' y que además, pese a su carácter igualmente riguroso e histórico, están más cercanas al universo de ficción de la serie, puesto que están directamente relacionadas con él. Nos referimos a los mensajes de radio que escuchan los personajes.

### **3.2.- Referencias históricas de carácter documental: los mensajes radiofónicos en '*Amar...*'**

La presencia de la radio en '*Amar...*' no resulta tan frecuente como la de las imágenes documentales, pero sí es igualmente significativa. Si las mini-secuencias documentales se centran sobre todo en mostrar la Guerra, la posguerra y sus consecuencias en la población civil (pero sin olvidar las muestras de la vida cotidiana de la época o el aspecto de la ciudad de Madrid en ese período), la radio es el medio que utilizan los personajes para informarse de la marcha de la Guerra y, después, del desarrollo de los acontecimientos en los primeros días de la posguerra.

Como ya hemos comentado, aunque la fuente radiofónica esté más "en contacto" con el universo de ficción de la serie, su importancia como referencia histórica es también reseñable. Las noticias y partes que escuchan los personajes son reales, y sirven, como las imágenes, para ubicarnos en el momento histórico concreto, y para dotar de realismo y veracidad a lo que

sucede en la telenovela. Las imágenes, sin embargo, tenían una función adicional que la radio no va a tener: la de permitir narrar acontecimientos cuya recreación resultaría inviable desde el punto de vista económico. Como contraprestación, la presencia de la radio como medio de comunicación en la serie, más allá de los mensajes que aparezcan, constituye un elemento clave para entender la época en que se desarrolla ‘Amar...’

En los años 30 y 40 la presencia de imágenes en movimiento en la vida cotidiana de la gente se limitaba al cine, y no todo el mundo tenía la posibilidad de ir. Los periódicos gozaban de una gran difusión, pero quienes los leían eran, fundamentalmente, personas de un cierto nivel educativo y económico. La radio, sin embargo, sí era un medio que, sin ser “de masas”, ya que no mucha gente podía permitirse por entonces adquirir un aparato, adquirió gran relevancia durante la Guerra Civil y la inmediata posguerra. La gente se reunía en torno a los aparatos de radio para escuchar la marcha de la contienda; en calles, casas y comercios se mantenían conversaciones sobre lo que habían oído en el medio radiofónico; y la radio se convirtió también en un vehículo importante para la transmisión de propaganda de uno y otro signo. Todo esto tiene su reflejo en ‘Amar...’ Así, a lo largo de los 22 capítulos analizados, comprobamos que casi todos los personajes escuchan en algún momento la radio.

Sin la presencia en la serie de este medio de comunicación, por tanto, la recreación histórica de la época que se pretende acometer en ‘Amar...’ no sería completa ni fiel. Sin embargo, más allá de esta circunstancia, no debemos olvidarnos de las dos funciones que, en calidad de referencias históricas de carácter documental, tienen los mensajes radiofónicos que aparecen en la serie: “objetivar” las tramas y la recreación de la época, y ubicarnos en el tiempo y el espacio. Y por eso mismo, al igual que hemos hecho con las imágenes de archivo, vamos a analizar los mensajes radiofónicos que aparecen en los capítulos que son objeto de este estudio. Mediante este análisis comprobaremos con qué frecuencia se ha empleado el recurso de la radio y en qué tipo de episodios, estudiaremos el contenido de los mensajes y su “tono”, e identificaremos dichos mensajes con el momento histórico que pretende recrearse en cada caso.

De los 22 episodios visualizados, la radio está presente en 10 ocasiones distribuidas en 7 capítulos (0, 5, 6, 7, 8, 19 y 20); y la mayoría de estos 10 mensajes radiofónicos se concentran en dos bloques significativos: los capítulos sobre la Guerra Civil y su final (5-8), y los que se desarrollan el día del Desfile de la Victoria y su víspera (19 y 20). A diferencia de lo que sucedía con las imágenes documentales, centradas no sólo en acontecimientos históricos y políticos, sino también en la vida cotidiana y la época en sí, todos los mensajes radiofónicos que aparecen en la serie hacen referencia a hechos históricos concretos.

De hecho, tan sólo encontramos una referencia a la radio relacionada con la cultura popular de la época, y no se trata de un mensaje, sino de una conversación; la que mantiene en el capítulo 8 el personaje de Consuelo con unos huéspedes alojados en su casa, y en la que se hace referencia a un personaje muy conocido de la radio de la época, la cocinera Leonor Pareja, que tenía un programa en 'Radio Amanecer' en el que daba recetas de cocina pensadas para hacer frente con ingenio a la escasez de alimentos<sup>11</sup>.

El resto de referencias radiofónicas que encontramos, ya en forma de mensaje, son noticias, partes de guerra, advertencias a la población o arengas, y tienen una honda repercusión en quienes las escuchan. Los creadores de 'Amar...' han seleccionado muy bien los mensajes, todos ellos significativos del momento histórico que pretenden reflejar en cada caso.

En el capítulo introductorio (0) hallamos dos alocuciones radiofónicas. La primera es la noticia de la victoria del Frente Popular en las elecciones parlamentarias de febrero de 1936, tiene un marcado carácter objetivo, y se limita a subrayar que el diario 'The Times' ha hablado de unos comicios sin apenas incidentes. Este mensaje radiofónico transmite al espectador, por tanto, que por el momento la situación política es relativamente estable en el país. El segundo mensaje de este capítulo es el anuncio del golpe militar que va a dar inicio a la Guerra. En esta alocución se hace un llamamiento a la calma y se asegura que el orden va a ser restablecido en breve, llegando a calificar el

---

<sup>11</sup> Capítulo 8, secuencia 6:

Consuelo: "Bueno, ¿han escuchado alguna vez la emisión de Leonor Pareja en Radio Amanecer? [...] Da unas recetas... la mar de curiosas. Enseña cómo hacer tortilla de patatas sin patatas y sin huevo."

alzamiento de “una asonada más que será pronto derrotada por el ejército y el pueblo español”. En este mensaje la objetividad ha dejado paso al tono patriótico y beligerante (pese a las llamadas a la calma), y su inclusión en el capítulo marca el comienzo de la época convulsa que van a vivir los personajes.

El siguiente mensaje lo encontramos en el capítulo 5, situado en el otoño de 1936, y aporta varias informaciones importantes: Largo Caballero (presidente del gobierno desde septiembre) ha formado un nuevo gabinete que incluye a cuatro ministros anarquistas y que propugna la unidad de todas las fuerzas leales a la República; y también se asegura a la población “que serán castigados todos los desmanes realizados al margen de la ley promovidos por los incontrolados comités revolucionarios”. La Guerra sólo lleva sus primeros meses, pero ya quedan claros los problemas que se viven en el seno del bando republicano.

El mensaje del capítulo 6, que aparece en el tramo final del mismo, resulta también muy significativo del momento histórico que se quiere recrear: la entrada de las tropas nacionales en Madrid (28 de marzo de 1939). Las emisoras son rápidamente controladas por las “nuevas autoridades competentes”, que son quienes emiten este mensaje que supone una llamada a la calma de la población y en el que se asegura que aquellos excombatientes que no hayan cometido delitos, no deberán temer represalias.

En el capítulo 7, el mensaje que suena en la radio que escuchan atentamente los personajes Pepe y Elpidia nos remite al del anterior episodio. De nuevo se insiste en que no habrá represalias si no se han cometido delitos, aunque el locutor conmina a todos los que colaboraron con el “Comité Rojo” a presentarse ante las autoridades. En estos dos últimos mensajes comenzamos a advertir un cierto halo patriótico distinto al de los mensajes republicanos.

En el capítulo 8 encontramos uno de los mensajes radiofónicos más conocidos de la época: el parte del 1 de abril de 1939, que puso fin de forma oficial a la Guerra.

Los siguientes mensajes radiofónicos que aparecen en la serie son los de los capítulos del Desfile de la Victoria. En el del capítulo 19 se arenga a los

ciudadanos a que asistan al desfile del día siguiente, mientras que en los tres mensajes del capítulo 20 el locutor retransmite el evento y aumenta la carga patriótica ya presente en anteriores alocuciones con frases como: “Es un gran día para la patria, para el Glorioso Movimiento Nacional, para todos los españoles de buena voluntad que ansían rendir tributo a su Caudillo”.

Después de analizar estos mensajes radiofónicos hemos podido comprobar que la radio, como las imágenes de archivo, constituye una herramienta sumamente útil para recrear la época en la que se ambienta ‘Amar...’ De hecho, su empleo en la telenovela resulta crucial en esa labor de ambientación llevada a cabo por sus creadores, ya que los mensajes radiofónicos remiten con facilidad a los espectadores al momento histórico que se quiere contar; y el hecho de que veamos a los personajes escuchando esos mensajes nos sitúa perfectamente en la época.

### **3.3.- Referencias históricas de carácter documental: los carteles de propaganda en ‘Amar...’**

Tras analizar las imágenes de archivo y los mensajes radiofónicos que aparecen en los 22 primeros capítulos de la serie, resulta interesante hacer también una pequeña mención a un tercer tipo de referencia histórica de carácter documental que aparece en ‘Amar...’: los carteles de propaganda. Su presencia es casi testimonial, ya que apenas si la encontramos en los dos últimos capítulos de nuestro estudio, pero su empleo denota, precisamente, una de las características de ‘Amar...’, que pese a ser una telenovela de presupuesto ajustado, ofrece una recreación del periodo histórico de la Guerra Civil y la posguerra más que aceptable.

Los carteles de propaganda constituyen una fuente más para el estudio y la representación de la historia y, al igual que hemos visto anteriormente con las imágenes de archivo y los mensajes radiofónicos, su empleo en productos de ficción como ‘Amar...’ permite cumplir un doble objetivo: dotar de “veracidad” a la ficción, y situarnos en la época histórica que se pretende recrear.

En el caso concreto de ‘Amar...’, la aparición de los carteles en algunos capítulos resulta especialmente importante, como sucedía con la radio, ya que

su presencia permite que la recreación del periodo histórico sea más completa. Y esto se debe a que los carteles, como las radios, tuvieron mucha presencia en la sociedad de los años 30 y 40. De hecho, si la radio era el medio de comunicación por excelencia, el cartel constituyó una de las técnicas propagandísticas más habituales, ya que, además, a lo largo de esta época las artes gráficas y el cartelismo experimentaron un gran desarrollo en España.

Por ello, no podían faltar los carteles en ‘Amar...’, aunque su presencia sea casi testimonial y se reduzca a los capítulos 20 y 21, los desarrollados el día del Desfile de la Victoria. Los carteles aparecen distribuidos por las calles por las que deambulan los personajes y por la Plaza de los Frutos, de modo que forman parte de la decoración de los escenarios y no tienen un papel “activo”; son mero “atrezzo”.

En estos dos episodios hemos encontrado 3 modelos diferentes de carteles<sup>12</sup>. En uno de ellos, junto a un pequeño retrato de Franco, leemos la siguiente consigna: “Nosotros nos vendemos nuestra Patria al extranjero. Franco”. En otro, de nuevo junto a un retrato de Franco, éste de mayor tamaño que el anterior, encontramos el siguiente lema: “Franco, Caudillo de Dios y de la Patria. El primer vencedor en el mundo del bolchevismo en los campos de batalla”. Por último, distinguimos un tercer modelo de cartel cuyo mensaje se distribuye en dos columnas. En la de la izquierda, de arriba abajo, leemos “Honor, Heroísmo, Fe, Autoridad, Justicia, Eficacia, Inteligencia, Voluntad, Austeridad”; en la de la derecha, encontramos el nombre de “Franco” repetido en correspondencia con cada una de las palabras anteriores.

Como podemos advertir, los tres modelos de carteles son ejemplos de la propaganda nacional de la época, que exalta a su líder y la victoria en la Guerra; y tal y como hemos podido comprobar, al menos dos estos tipos de carteles (el primero y el tercero de nuestro análisis) son reales y fueron diseñados precisamente en 1939<sup>13</sup>, con lo que su inclusión en los capítulos

---

<sup>12</sup> En realidad hemos localizado algunos carteles más, pero la cámara no llega a enfocarlos de manera que sea posible distinguir lo que dicen, por lo que hemos preferido analizar únicamente los 3 modelos que se observan claramente.

<sup>13</sup> Ambos carteles están incluidos en la recopilación realizada por Jordi y Arnau Carulla sobre los carteles de la Guerra Civil (*La Guerra Civil en 2000 carteles*, Volumen 2, Postermil, Barcelona, 1996, pág. 559).

sobre el Desfile de la Victoria (19 de mayo del 39) resulta adecuada y está plenamente justificada.

Del análisis de los carteles concluimos, por tanto, que éstos constituyen, al igual que las imágenes de archivo y los mensajes radiofónicos, una herramienta importante en el proceso que supone recrear una época histórica; y que su empleo en ‘Amar...’, aunque sea casi testimonial, resulta útil para “introducir” al espectador en el periodo histórico en el que se desarrolla la serie.

En nuestro estudio sobre qué historia cuenta ‘Amar...’ hemos sido testigos de cómo los creadores se han apoyado en recursos de tipo documental para “contarnos” la Guerra Civil y la inmediata posguerra.

#### **4.- Conclusiones**

Tal y como hemos podido comprobar en el análisis, el empleo de fuentes documentales en ‘Amar...’ -especialmente la utilización de imágenes de archivo y discursos radiofónicos- contribuye decisivamente a la recreación del periodo histórico de la Guerra y los primeros años del Régimen de Franco en esta telenovela. Así, estos recursos permiten “objetivar” el relato de ficción que proponen los responsables de la serie, al tiempo que remiten con claridad al espectador al periodo histórico que se pretende reflejar, y hacen posible y compatible la intención de narrar determinados acontecimientos históricos relevantes de una forma realista y verosímil pese a las lógicas limitaciones presupuestarias que caracterizan a este producto televisivo.

Falta ahora determinar tan solo si ‘Amar...’ es o no una serie histórica, y para ello debemos partir de una premisa fundamental: no podemos comparar la “historicidad” de un producto de ficción como ‘Amar...’ con la de un libro de historia. Como subraya Robert A. Rosenstone, los lenguajes son distintos; el escrito se centra en los hechos, el análisis, y la linealidad; mientras que el lenguaje audiovisual utiliza elementos como el sonido, la imagen, la emoción o el montaje en su esfuerzo por reconstruir y recrear un acontecimiento del pasado<sup>14</sup>. No podemos aplicar, por tanto, una misma metodología a un

---

<sup>14</sup> Robert A. Rosenstone: *El pasado en imágenes: el desafío del cine a nuestra idea de la historia*, Ariel España, Barcelona, 1997, pág. 20.

documento escrito que a una película o serie de televisión (ya sea de ficción o documental) para determinar si ésta es histórica o no.

Ante esta situación, volvemos a Rosenstone, quien afirma que “la historia filmada siempre será una reflexión sobre el pasado más personal que la que plantee un trabajo escrito”<sup>15</sup>, al tiempo que siempre incluirá también ciertas dosis de invención, ya sea porque nos presenta personajes que salen de la imaginación de guionistas y directores o porque, sobre la base de un personaje real, “histórico”, se incorporan rasgos o características que no podemos saber a ciencia cierta si formaban parte de la personalidad de ese personaje real o no.

En un libro de historia, estas ‘licencias’ serían inadmisibles, pero ya hemos dicho que los criterios de “historicidad” varían mucho en el caso de los documentos audiovisuales. Si las invenciones y suposiciones están permitidas, ¿cuál es entonces la clave para considerar ‘Amar...’ como una serie histórica? Que su tratamiento de los hechos, aunque contenga elementos inventados, no falte a la “verdad” histórica, es decir, que no contradiga el discurso de los hechos históricos; en términos de Rosenstone: que sean “invenciones verdaderas”<sup>16</sup>.

Definido ya el concepto de “serie histórica” como resultado de aplicar al medio televisivo las teorías de Robert A. Rosenstone sobre cine histórico, volvemos a nuestro análisis de la recreación de la Guerra Civil y el comienzo del Franquismo mediante el empleo de fuentes históricas en la serie ‘Amar...’ y concluimos que dicha recreación resulta fidedigna, ya que las imágenes, partes de Guerra, carteles propagandísticos,... empleados en los 22 capítulos visionados, se corresponden con ese periodo concreto que pretende reflejarse. Podremos encontrar alguna ‘licencia’; pero no hay falseamiento de la realidad, de los hechos históricos. Por tanto, podemos considerar a la telenovela ‘Amar...’ como una serie histórica.

---

<sup>15</sup> Ibid., pág. 56.

<sup>16</sup> Ibid., pág. 60.

## 5.- Bibliografía

Carulla, Arnau y Carulla, Jordi (1996): *La Guerra Civil en 2000 carteles*. Postermil, Volumen 2, 640.

Brémard, Bénédicte (2008): "Cuéntame la crónica de tiempos revueltos: experimentar la verdad histórica mediante la ficción televisiva". En *Trama y fondo: revista de cultura*, 24, 141-150.

Galán Fajardo, Elena (2007): "Fundamentos básicos en la construcción del personaje para medios audiovisuales". En *Revista del CES Felipe II*, 7.

Galán Fajardo, Elena (2007): "Las Huellas del Tiempo del Autor en el Discurso Televisivo de la Posguerra Española". En *Razón y Palabra*, 56.

Galán Fajardo, Elena (2007): *La imagen social de la mujer en las series de ficción*, Universidad de Extremadura. Servicio de Publicaciones, Cáceres.

Galán Fajardo, Elena (2006): *Mujer y posguerra en el serial Amar en tiempos revueltos*.

Montero, Julio (2008): "Trasvestir el pasado de presente: el cine histórico de ficción", en: *Actas del 6º Congreso de Grimh: Imagen y manipulación*, (Lyon, 20-22 de noviembre de 2008).

Palacio, Manuel (2007): "La televisión pública española (TVE) en la era de José Luis Rodríguez Zapatero". En *Journal of Spanish Cultural Studies*, 8(1), pp. 71 - 83.

Palacio, Manuel (1999): "La Historia en la Televisión". En *Cuadernos de la Academia: Ficciones Históricas*, 6, 137-150.

Chicharro Merayo, María del Mar (2009): "Información, ficción, telerrealidad y telenovela: algunas lecturas televisivas sobre la sociedad española y su historia". En *Comunicación y sociedad*, 11, 73-98.

Smith, Paul Julian (2008): "Transnational Telenovela: the Case of Amar en tiempos revueltos (Loving in Troubled Times)". En *Critical studies on television*, 3(2), 4-18.

Smith, Paul Julian (2006): "The approach to Spanish television drama of the new golden age: Remembering, repeating, working through". En *Bulletin Of Hispanic Studies*.

Smith, Paul Julian (2009): *Spanish screen fiction: between cinema and television*, Liverpool University Press, Liverpool.

Smith, Paul Julian (2009): "Una telenovela transnacional: Amar en tiempos revueltos", en López, Francisca; Cueto Asín, Elena; George Jr., David: *Historias de la pequeña pantalla: representaciones históricas en la televisión de la España democrática*; Iberoamericana, Madrid, pp. 121-135.

Rosenstone, Robert A. (2006): *History on film, film on history*, Pearson Education Limited, Reino Unido.

Rosenstone, Robert A. (1997): *El pasado en imágenes: el desafío del cine a nuestra idea de la historia*, Ariel, Barcelona.

PÁGINAS WEB CONSULTADAS:

[www.formulatv.com](http://www.formulatv.com)

[www.rtve.es/television/amarentiemposrevueltos.shtml](http://www.rtve.es/television/amarentiemposrevueltos.shtml)

[www.vertele.com](http://www.vertele.com)